圖書資訊學刊　第23卷第1期　（2025.6）　頁229-257
https://doi.org/10.6182/jlis.202506_23(1).229

鄭玄撫系統《玉臺新詠》版本述考

Zheng Xuan-Fu Editions of *Yu Tai Xin Yong*

鮑功瀚[1]

Gong-Han Bao[1]

摘　要

明嘉靖19年鄭玄撫所刻《玉臺新詠》，是《玉臺新詠》兩大版本系統中鄭玄撫系統諸本的祖本。鄭本《玉臺新詠》為鄭玄撫據一部殘本與一部抄本校刻而成，其所據底本不同於《玉臺新詠》另一版本系統陳玉父諸本，因存有陳本所不具的資訊而具有獨特的文獻價值。鄭本使《玉臺新詠》重現於世人視野中，對《玉臺新詠》的流傳影響甚鉅。明代流傳的《玉臺新詠》基本屬於鄭本系統，而各本在現今古籍著錄中存在相當程度的混亂與錯誤：舊傳嘉靖間徐學謨海曙樓刻本實為泯去鄭本刊刻資訊後的萬曆年間翻刻本，不影響鄭本作為明通行本即鄭本系統的祖本地位；而自稱據宋本校勘的舊傳嘉靖22年楊士開刻本，則又是挖改徐本而成的印本，絕無所謂宋本淵源。

關鍵字：《玉臺新詠》、鄭玄撫、版本、翻刻、挖改

Abstract

The *Yu Tai Xin Yong* (玉臺新詠) edition printed by Zheng Xuan-Fu (鄭玄撫) in the Jiajing period (嘉靖) in the 19th year of the Ming Dynasty (明代) is the foundational edition in Zheng Xuan-Fu editions (鄭玄撫系統), one of the two major editions of *Yu Tai Xin Yong*. Zheng's edition of the *Yu Tai Xin Yong* was compiled and edited by Zheng Xuan-Fu based on an incomplete edition and a handwritten copy, differing from the other major editions of *Yu Tai Xin Yong*, Chen Yu-Fu editions (陳玉父系統), therefore contains information not present in the Chen editions and holds unique textual value. Another significant aspect of Zheng's edition is that it reintroduced *Yu Tai Xin Yong* to the public eye, greatly influencing its transmission. The editions circulated during the Ming Dynasty primarily belong to Zheng's editions. However, there is considerable confusion and error in the current records of ancient books that the supposedly Jiajing period Xu Xue-Mo (徐學謨)'s Hai Shu Lou (海曙樓) edition is actually a Wanli (萬曆) period reprint that omits information about Zheng's original carving, which does not affect Zheng's edition's status as the original and authoritative Ming edition. Additionally, the so-called Jiajing 22nd year Yang Shi-Kai (楊士開)'s edition, claiming to be based on a Song Dynasty edition (宋本), is actually a recarved (挖改) print derived from Xu's edition, with no genuine connection to the Song source.

Keywords: *Yu Tai Xin Yong*; Zheng Xuan-Fu; Editions; Reprint; Recarved

[1] 日本大阪大學大學院人文學研究科
Graduate School of Humanities, The University of Osaka, Osaka, Japan
E-mail: baogonghan@gmail.com

臺灣大學學術期刊資料庫

Extended Abstract

Yu Tai Xin Yong (玉臺新詠) is primarily available in the Chen Yu-Fu editions system (陳玉父系統) and the Zheng Xuan-Fu editions system (鄭玄撫系統). The Chen Yu-Fu editions system, which originated from the now-lost Chen Yu-Fu edition of the Southern Song Dynasty (南宋), are now best known through the late Ming Dynasty's (晚明) Zhao Jun (趙均) Xiao Wan Tang (小宛堂) edition, which was reprinted from the original Chen edition. The Zheng Xuan-Fu editions system originated from the Zheng Xuan-Fu edition in the Jiajing period (嘉靖) in the 19th year of the Ming Dynasty (明代), and the widely circulated copies of *Yu Tai Xin Yong* during the Ming Dynasty were nearly exclusively the Zheng editions. The two systems considerably differ not only because they contain heterogeneous texts but also because they differ in key aspects such as their titles, numbering, and attributions. These differences notably influence evaluations of the compilation, editors, and editorial methods for *Yu Tai Xin Yong*.

The Zheng Xuan-Fu edition of the 19th year of the Jiajing period was published by Zheng Xuan-Fu, a native of She County (歙縣). The Zheng edition comprises the 10 original volumes of *Yu Tai Xin Yong* and an additional 5 volumes of *Xu Yu Tai Xin Yong* (續玉臺新詠) compiled by Zheng Xuan-Fu himself. The prefaces written by Wu Shi-Zhong (吳世忠) and Fang Hong-Jing (方弘靜) at the beginning of the Zheng edition, as well as the postface by Zheng at the end, can be analyzed to understand the editorial and publication process of this edition. *Yu Tai Xin Yong* was not widely circulated during Zheng's time. He searched for the anthology for a considerable amount of time but could only obtain an incomplete version. His friend Fang Da-Fa (方大法) later purchased a manuscript in Jinling (金陵) and presented it to Zheng upon returning home. Zheng then collated this manuscript and his previously acquired incomplete edition and published *Yu Tai Xin Yong*. Although Fang was given credit for collation at the beginning of the edition, Zheng completed the work independently.

In his postface, Zheng Xuan-Fu mentions removing superfluous entries; however, the number of poems in the extant Zheng edition exceeds the number of poems in the Chen editions, which indicates that the source text Zheng relied upon very likely included a substantial number of pieces not originally part of *Yu Tai Xin Yong*. Without a standardized edition as a reference, Zheng could not determine the original form of *Yu Tai Xin Yong*; therefore, on the basis of his understanding of the historical scope of the classic anthology, he omitted only the poems dated after the Liang Dynasty (梁代), retaining all pre-Liang entries as they were. The removed entries may have then been used as material for *Xu Yu Tai Xin Yong*. Zheng meticulously organized

Note. To cite this article in APA format: Bao, G.-H. (2025). Zheng Xuan-Fu editions of *Yu Tai Xin Yong*. *Journal of Library and Information Studies, 23*(1), 229-257. https://doi.org/10.6182/jlis.202506_23(1).229 [Text in Chinese].

To cite this article in Chicago format: Bao, Gong-Han. "Zheng Xuan-Fu Editions of *Yu Tai Xin Yong*." *Journal of Library and Information Studies* 23, no. 1 (2025): 229-257. https://doi.org/10.6182/jlis.202506_23(1).229 [Text in Chinese].

臺灣大學學術期刊資料庫

and collated *Yu Tai Xin Yong* to render it readable and coherent. Compared with the Chen editions system, the Zheng edition diverges further from the original form of *Yu Tai Xin Yong*; however, it contains some information absent from the Chen editions system. More importantly, *Xu Yu Tai Xin Yong* and the additional poems (溢出詩) in Zheng's *Yu Tai Xin Yong* include previously undocumented poems, suggesting an even older literary origin for the Zheng edition and underscoring its unique textual value. In addition to reviving *Yu Tai Xin Yong*, the publication of the Zheng edition—being the prototype for the widely circulated copies in the Ming Dynasty—sparked numerous reprints that further popularized *Yu Tai Xin Yong*.

Among the various editions derived from the Zheng edition, the most renowned is the Hai Shu Lou (海曙樓) edition by Xu Xue-Mo (徐學謨), which is typically considered to have been published during the Jiajing era. The Xu edition is textually identical to the Zheng edition; it differs from the Zheng edition only in the fact that it does not include prefaces and postface. Furthermore, in the Xu edition, the names of the collator at the beginning of each volume of *Yu Tai Xin Yong* and the editor in each volume of *Xu Yu Tai Xin Yong* are different. Both the Zheng and the Xu editions are reported to have been published during the Jiajing period. If the Xu edition was printed before the 19th year of the Jiajing period, it would qualify as the progenitor of the Zheng Xuan-Fu editions system. Such a scenario would necessitate a massive reevaluation of the origin of the Zheng edition and the entire publication lineage of the Zheng editions system. However, according to records in Xu's writings about the construction of his garden, the Hai Shu Lou building can be inferred to have been built between the 12th and 14th years of the Wanli (萬曆) period. Thus, the Xu edition, which bears the Hai Shu Lou designation, could not have been published before the 12th year of the Wanli period. In other words, it was published substantially later than the 19th year of the Jiajing period, the period in which the Zheng edition was published. Consequently, the Zheng edition's status as the foundation of all the Zheng editions, and thus as the ancestor of the widely circulated editions during the Ming Dynasty remains unchallenged by the Xu edition. The Xu edition is merely a reprint of the Zheng edition without any additional textual sources. In fact, in the Xu edition, the original attributions in the Zheng edition are intentionally altered to obscure the edition's status as a reprint.

Subsequently, people obtained the printing plates of the Xu Xue-Mo edition, and they "recarved (挖改)" parts of the edition, producing new printed editions. These recarved versions derived from the Xu edition achieved even wider circulation than the Zheng and Xu editions did. Their characteristics include unnatural blank spaces at the beginning of each volume—a result of the recarving—or, in some cases, no alteration at all, rendering these versions identical to the Xu edition. Many of these editions are incorrectly cataloged as the Zheng edition in current bibliographies of ancient books, but they can be accurately identified by the aforementioned traits. Among the recarved versions, the most influential is that printed by Yang Shi-Kai (楊士開), which includes a postscript written by Zhang Shi-Mei (張世美) in the 22nd year of the Jiajing period. Zhang's postscript claims that Yang obtained a Song edition (宋本) and used it as the basis for his publication. However, an analysis

臺灣大學學術期刊資料庫

of Yang's edition reveals that it is merely a recarved version of the Xu edition, lacking any genuine connection to a Song source. Consequently, the proposed printing date of the 22nd year of the Jiajing period is unlikely.

壹、前言

《玉臺新詠》一書的版本分為陳玉父系統與鄭玄撫系統，這一事實不僅是《玉臺新詠》文獻研究的出發點，更與《玉臺新詠》其他眾多方面的研究息息相關。根據劉躍進（2000），鄭玄撫系統相對於陳玉父系統的不同主要有以下幾點：一，收詩總數較陳玉父系統多百餘首；二，作者較陳玉父系統多15人；三，編排次第與陳玉父系統不同；四，對部分詩歌的處理與陳玉父系統不同；五，對梁簡文帝蕭綱（503–551）、梁元帝蕭繹（508–555）的稱呼與陳玉父系統不同（頁60-61）。此外，鄭玄撫系統還多出鄭玄撫所編《續玉臺新詠》5卷。在單純的異文外，兩系統的差別還體現在篇目、編次、署名等更加深刻的層面，而這些不同會影響到對《玉臺新詠》的成書、編者以及編纂體例等重要命題的判斷。

毋庸贅言，陳玉父系統並不等同於已佚的陳玉父刻本或翻刻自陳本的趙均（1591–1640）小宛堂本，鄭玄撫系統中亦有鄭玄撫刻本以外的版本。關於兩系統的現存諸本，植木久行（1981，1983）、劉躍進（2000）、昝亮（2000）、傅剛（2004，2018）、談蓓芳（2004，2006）等均有過深入考證。其中鄭玄撫系統主要的明刻本有以下幾種：嘉靖19年（1540）鄭玄撫刻本、舊傳嘉靖間（1522–1566）徐學謨（1522–1594）海曙樓刻本、舊傳嘉靖22年（1543）楊士開刻本（又稱張世美刻本）、萬曆7年（1579）茅元禎刻本、天啟2年（1622）沈逢春刻本（註一）。或因以趙均小宛堂本為代表的陳玉父系統自清代以來便被認為更可憑信，故今人研究多著重於陳玉父系統，而對鄭玄撫系統的認知仍存在相當多的疑義乃至舛誤。

其中有三點尤須探明：第一，鄭本之所以呈現出與陳本迥異的面貌，與鄭本的校勘與刊刻過程息息相關，這一過程迄今未得到闡述與發覆；第二，劉躍進（2000）將嘉靖19年刊刻的鄭本定為鄭玄撫系統的祖本，但傅剛（2004，2018）介紹的臺灣國家圖書館藏嘉靖間徐學謨海曙樓刻本使鄭本的祖本地位產生動搖，若徐本刊刻於嘉靖19年前，則鄭本反出於徐本，「鄭玄撫系統」的說法也需要調整；第三，嘉靖22年楊士開刻本自稱源於宋本，若確如所言，則對鄭玄撫系統的文本性質便需重新考量。

這些問題不僅涉及到鄭本的成書、流傳及其性質，也影響到對鄭玄撫系統版本源流的理解，以及現今各古籍書目的著錄，有必要詳加研究，予以解明（註二）。

貳、嘉靖19年鄭玄撫刻本《玉臺新詠》

嘉靖19年（1540）鄭玄撫刻本《玉臺新詠》由徐陵原編《玉臺新詠》10卷與鄭玄撫

臺灣大學學術期刊資料庫

續編《續玉臺新詠》5卷構成（吳冠文等，2011；徐陵、鄭玄撫，1540），其校勘與刊刻過程大略見於該本卷首鄭玄撫同鄉好友吳世忠、方弘靜（1517–1611）的兩篇〈刻玉臺新詠序〉與卷末鄭玄撫本人的〈刻玉臺新詠後序〉。鄭本每卷卷首署「明歙方大法校」，方大法即鄭玄撫〈刻玉臺新詠後序〉中提到的，於嘉靖18年（1539）購得並贈送《玉臺新詠》抄本於鄭玄撫的方敬明（？–1539，大法其名，敬明其字）。據鄭玄撫後序「乃揖敬明，與之校梓」的說法與鄭本卷首「明歙方大法校」的題署，似乎鄭本的校勘工作主要出於方大法。然而事實卻恰好相反，撰於嘉靖18年（1540）12月8日的吳世忠序已有「甫竣而生已長逝，窅為異物」之語，則方大法在贈《玉臺新詠》於鄭玄撫的同年即已離世；而《岩鎮志草》亨集《節烈傳》方大法妻程氏的傳記中提到「婚甫五月，大法客游死於真州」（佘華瑞，1992，頁166），是方大法去世前離鄉出遊，不與鄭玄撫同在故鄉歙縣。根據以上記載，方大法在贈與鄭玄撫《玉臺新詠》後不久當即離鄉，幾乎沒有時間參與《玉臺新詠》的校勘與刊刻，然則鄭本的成書蓋出於鄭玄撫一人之手，所謂「乃揖敬明，與之校梓」與「明歙方大法校」，應僅是鄭玄撫對亡友的紀念，並不反映實際情況。

既明瞭了鄭本的校勘與刊刻均出於鄭玄撫一人，那麼鄭本呈現出如今所見的面貌自當與鄭玄撫其人息息相關。然而管見所及，對於鄭玄撫本人的研究，迄今僅有植木久行（1983）與楊君（2009）略有涉及，植木久行所據但為《列朝詩集》、《明詩綜》，二書關於鄭玄撫的記載均非一手資料；楊君對鄭玄撫的說明則多有訛誤，如將鄭玄撫字「思祈」誤作「恩祈」，所編「《秦漢魏晉文選》」誤作「《秦漢魏文選》」，且楊氏謂「鄭氏生平詳見石國柱、樓文釗修，許承堯纂《民國歙縣誌》卷十《人物志．詩林》」（楊君，2009，頁65），實則該志（石國柱等，1998，頁403）僅在鄭玄撫好友程誥的傳記中提及「晚年與鄭元撫輩結社天都峰下」而已，並無鄭玄撫傳，更無論「詳見」。鑒於此，在闡述鄭本的校勘與刊刻過程前，有必要先對鄭玄撫其人及其刊刻《玉臺新詠》時的環境略加介紹。

鄭玄撫，字思祈，號梧野，南直隸歙縣（今屬安徽）人（陳有守、李敏，2001，頁595）。鄭氏世居歙縣岩鎮，該地人文風氣頗盛，同為歙縣出身、時代稍晚於鄭玄撫的明代文壇重要人物汪道昆（1525–1593）嘗言：「夫以文獻概吾鄉，其著者稱岩鎮。」（汪道昆等，2004，頁702）而岩鎮鄭氏為當地大族，與鄭玄撫同時代的《新安名族志》便記載了鄭玄撫的父祖（戴廷明等，2004，頁449）。然而，關於鄭玄撫本人的史料極其匱乏，無論是歙縣的地方志還是鄭氏的家譜，雖然都對鄭玄撫有所言及，卻沒有專門的傳記。

鄭玄撫的生卒年未見史料記載，但其生年可據潘之恆《黃海》紀遊四之五所抄錄

臺灣大學學術期刊資料庫

的嘉靖21年（1542）鄭玄撫等人結成天都社的相關文獻推出（潘之恆，1997，頁82-90）。《黃海》錄有陳有守（1497–1578）〈天都社盟詞〉、王寅（1507–1589）〈十六子詠〉以及詩社成員所作〈天都社詩〉，其中〈十六子詠〉與〈天都社詩〉所列社員姓名次第大略相同，考察諸人生年，可知其以年齒為序列（註三）。名列鄭玄撫前後的方大治與方弘靜皆生於正德12年（1517），據此可知鄭玄撫亦生於此年；其卒年則不可詳考。《（康熙）當塗縣志》載萬曆5年（1577）當塗縣儒學訓導為鄭佐撫（引按，「佐」當為「玄」；祝元敏等，1992，頁143），是現今所見關於鄭玄撫最晚的史料。《縣志》中鄭玄撫之後為萬曆8年（1580）上任的劉順時，可知鄭玄撫應完成了三年任期，萬曆8年（1580）可為鄭玄撫卒年的上限。因此，鄭玄撫的生卒年可寫作：正德12年（1517）至萬曆8年（1580）後。

鄭玄撫平生未有功名，早年以交遊、吟詠、刊書為樂，晚景則頗為落寞（註四）。除《玉臺新詠》外，鄭玄撫尚於嘉靖24年（1545）與友人佘震啓編有《秦漢魏晉文選》（佘震啓、鄭玄撫，1545），又於嘉靖26年（1547）為汪尚磨所刻元人左克明之《古樂府》（左克明，1547）作序。值得注意的是，鄭玄撫在嘉靖19年（1540）刊刻《玉臺新詠》時對六朝詩評價頗高，但在〈刻古樂府序〉中卻一改前論，以「余束髮時即俛首藝苑，漁獵六朝，馳騁五季」為「徒眩睛小明，蕩情餘波」（左克明，1547，卷末，頁1），頗自悔少時對六朝詩的沉溺。這或許與其嘉靖21年（1542）結社天都峰時與復古派領袖李夢陽（1473–1530）的晚年弟子程誥（1492–？）結為忘年交有關。

方弘靜在〈刻玉臺新詠序〉中稱鄭玄撫為「名家公子」（吳冠文等，2011，頁12），乃因鄭玄撫之父鄭佐（1488–？）正德9年（1514）登進士第，官至江西左參政。嘉靖12年（1533），鄭佐退居歸鄉，在鄉里頗有令名，「里有言，輒求平於佐」（何東序等，1996，頁329），是時鄭玄撫17歲，有德高望重的父親在鄉，是鄭玄撫前半生的重要背景。鄭佐雖「仕宦無厚積」（方弘靜，1995，頁469），但畢竟曾居高位，潘緯（1997）有〈訪鄭思祈溪上園〉一詩，首聯稱「鄭莊宅五畝，面市背溪流」（頁308），其家族生活之優遊可見一斑。而嘉靖19年（1540）時，年方弱冠的鄭玄撫得以刊刻《玉臺新詠》，自然也是在鄭佐的默許甚至支持下展開的。

鄭玄撫校刻《玉臺新詠》的起因與經過，吳世忠、方弘靜二序與鄭玄撫後序皆有說明，這裡先引錄三序的相關段落，以備討論。鄭玄撫後序云：

> 徐陵世膺陳爵，恆猷厥酬，乃進《新詠》十卷，以備宮體。陵沒，摛藻之徒取以為則，播之宮商，散之閭里，幾四百餘年。俗漓風下，靈秘莫珍，予夙悼之。博求世家，

臺灣大學學術期刊資料庫

> 幸獲塵几。篇殘簡亂，憑證無由。嘉靖己亥（引按，即嘉靖18年，1539），方子敬明購諸金陵，歸而畀予。予始刪其餘篇，理其落翰，進儷陳隋，演為十五卷，乃揖敬明，與之校梓（徐陵、鄭玄撫，1540，卷末，頁1）。

吳世忠序云：

> 將復古道，必先異書，而是編殘簡甚訛，曾莫校讎。頃有方生敬明，挾策遠遊，購此閱市。厥交梧野鄭君，受以鋟布，廣之四方。甫竣而生已長逝，宵為異物。悲夫！鄭君又沿陵以下，益之陳隋，披卷寓目，海不捐珠（吳冠文等，2011，頁6-7）。

方弘靜序云：

> 鄭君梧野，以名家公子，綽有雅懷，揖當代才流，馳其高駕。得抄本於上都，撫殘篇而動色。爰迺廣逸拾遺，續為外集，併刻山堂，傳諸寰內（吳冠文等，2011，頁12-13）。

據三序可知，當時《玉臺新詠》一書不為人所重，「俗漓風下，靈秘莫珍」，鄭玄撫「夙悼之」，為此「博求世家，幸獲塵幾」，得到一部「篇殘簡亂，憑證無由」、「殘簡甚訛，曾莫校讎」的「殘篇」，既無法作為可以信據的版本，又沒有別的版本可資校讎。嘉靖18年（1539），友人方大法（敬明）「挾策遠遊」，「得抄本於上都」，在金陵又購得一部抄本，歸鄉後贈與鄭玄撫。鄭玄撫據之與舊所得抄本，「刪其餘篇，理其落翰，進儷陳隋」，刪除多餘並續增入陳、隋詩人，於次年刊行，即鄭玄撫刻本《玉臺新詠》10卷與《續玉臺新詠》5卷。

鄭玄撫所使用的底本以及他的編輯方法無疑是最值得關注的課題，因為這決定了鄭本《玉臺新詠》的性質。如上所述，鄭玄撫先有一部「博求世家」的「篇殘簡亂，憑證無由」的殘本，然後又得到方大法於金陵所購的抄本，方弘靜序「得抄本於上都，撫殘篇而動色」，生動地概括了鄭玄撫所據的兩部底本。方大法所購的金陵抄本究竟性質如何，三序中都沒有言及，但從鄭玄撫在得到方大法所贈後，仍須「刪其餘篇，理其落翰」來看，似乎亦非善本。

然而，鄭玄撫「刪其餘篇，理其落翰」的說法，卻頗有令人費解之處，鄭玄撫刻本《玉臺新詠》所收篇目，相對於以趙均刻本為代表的陳玉父系統《玉臺新詠》，要多出178首「溢出詩」（註五）。依常理言，若鄭玄撫只刪除了較陳本多餘的篇目，且所增只在陳、隋，不涉正編，則鄭本正編收詩數應較陳本只少不多，可見鄭玄撫對校勘過程的自述尚有待發之覆。

考慮到鄭玄撫僅擁有二部《玉臺新詠》，一部是起初得到的「篇殘簡亂」的殘本，另一部則是方大法所贈但仍需編輯的抄本，底本之間應當有一定出入，尤其是「篇殘簡亂」的殘本很可能已經混入了不屬於

臺灣大學學術期刊資料庫

《玉臺新詠》原有的篇目。鄭玄撫「刪其餘篇，理其落翰」，當是剔除他所認為的不屬於《玉臺新詠》的篇目；然而，鄭玄撫沒有可作為標準的定本，無由知曉《玉臺新詠》的原貌。從鄭本現今的面貌看，鄭玄撫應當認為《玉臺新詠》截止至梁代，以此為基準，將梁以後的篇目剔除，其所據的底本當能大略看出詩人所處時代，否則像江伯瑤、房篆等名不見經傳的詩人便無法處理了。鄭玄撫特意在卷首編寫〈名家世序〉一篇，也當與其在校勘中致力於整齊世序有關。但是，鄭玄撫可以剔除的只有梁以後的篇目，梁與梁以前的篇目何者是原有，何者是後補，則沒有判斷的依據，「憑證無由」，只有原樣保留，這些原樣保留的恐怕便是現在所見的「溢出詩」178首。

之所以判斷「溢出詩」並非鄭玄撫所增，有如下若干理由：其一，鄭玄撫的校勘在於「刪其餘篇」，若自行增補，則自相矛盾。其二，鄭玄撫的增補在於「進儷陳隋」，另撰成《續玉臺新詠》，與「溢出詩」皆為梁或梁以前時代不合。其三，「溢出詩」中的編輯失誤也可以看出「溢出詩」並非鄭玄撫所採，如鄭本卷10所收邢劭〈思公子〉為「溢出詩」，其原出處《樂府詩集》（郭茂倩，2010，頁1499）卷74明題「北齊邢劭」，是鄭本正編中唯一一首北朝詩。鄭玄撫在〈名家世序〉中列邢劭於南齊，蓋鄭玄撫所據《玉臺新詠》混入邢劭詩，且未註明南齊抑或北齊，鄭玄撫遂誤以為南齊人，而保留其詩於正編中。若此詩為鄭玄撫自《樂府詩集》所採，則應當置於收錄北朝詩的《續玉臺新詠》中，如與邢劭齊名的魏收就被正確置於《續玉臺新詠》卷4。其四，高秋實（2021）亦曾指出，「溢出詩」和《續玉臺新詠》對徐陵詩的處理方式不同，陳玉父系統《玉臺新詠》收徐陵詩2首，即卷8的〈走筆戲書應令〉和〈奉和詠舞〉，而鄭玄撫系統則在卷9補入〈烏棲曲〉和〈雜曲〉2首（均來自《樂府詩集》）。《續玉臺新詠》大量收入徐陵詩，如果「溢出詩」也是鄭玄撫所為，那他沒有必要單單將〈烏棲曲〉和〈雜曲〉2首補入卷9，而應該將之收入《續玉臺新詠》中。

「溢出詩」既非鄭玄撫所增，則「溢出詩」中有14首不見於鄭本以前文獻的作品（卷6范雲〈閨思〉、〈送別〉、江淹〈征怨〉、〈詠美人春遊〉、卷8蕭慤〈秋思〉、卷10梁武帝〈春歌四首〉其四、〈冬歌四首〉其二與其四、梁簡文帝〈金閨思二首〉、王臺卿〈陌上桑四首〉）也可以得到解釋，即鄭玄撫所據底本有現已不可考的、更古早的文獻來源，鄭玄撫只是將之保存在了鄭本中。

至於《續玉臺新詠》5卷，則應當是在從底本中剔出的陳、隋兩代（包括北朝）作品的基礎上，經過鄭玄撫的輯補而成。雖然現已無法判斷何者為底本原有，何者為鄭玄撫輯補，但《續玉臺新詠》和正編的「溢出詩」一樣，也存在著11首不見於更早文獻的作品（卷1吳思玄〈閨怨詩〉、吳尚野〈詠鄰女樓上彈琴〉、卷2王容〈大

臺灣大學學術期刊資料庫

堤女〉、王德〈春詞〉、周南〈晚妝詩〉、卷5陳少女〈寄夫〉、李月素〈贈情人〉、羅愛愛〈閨思〉、秦玉鸞〈憶情人〉、蘇蟬翼〈因故人歸作〉、張碧蘭〈寄阮郎詩〉），與正編「溢出詩」中不見於更早文獻的作品之情況相同，這些若非底本原有且已注明時代，則從鄭玄撫所處明代嘉靖時期陳、隋詩篇的流傳狀況看，鄭玄撫並沒有自行據其他資料輯得這十餘首作者各不相同的作品的途徑。又如卷2王容〈大堤女〉、王德〈春詞〉、周南〈晚妝詩〉，作者皆不可考，而鄭玄撫在〈名家世序〉將之歸於北魏，也只能是其底本已有註明方能如此。

關於這一點，尚值得注意的是，除前述不見於鄭本以前文獻的作品外，正編「溢出詩」與《續玉臺新詠》中剩下的篇目皆可在前代總集、類書中尋得出處，可以得知編者的取材來源便是這些前代總集、類書。通過比勘文獻，可知「溢出詩」和續編主要依據《藝文類聚》和《樂府詩集》，「溢出詩」有少量篇目來源於《文選》，續編則有少量篇目來源於《初學記》，而兩者皆未使用《文苑英華》。兩者雖然皆大量使用《藝文類聚》和《樂府詩集》，但續編對《樂府詩集》的使用率遠高於「溢出詩」（鮑功瀚，2020，2022）。「溢出詩」非出自鄭玄撫之手，而鄭玄撫所輯續編的取材來源與「溢出詩」同中有異，或許正說明了，續編是鄭玄撫在正編刪落篇目的基礎上增補而成，其刪落篇目的取材與「溢出詩」的來源應當更為接近，而鄭玄撫自行增補的部分，則使「溢出詩」與正編產生距離。

雖然上文對鄭本「溢出詩」與《續玉臺新詠》的來源與構成的分析，最終都只能停留在猜想的地步，但這一猜想或許最能解釋鄭本的特性，諸如鄭本《玉臺新詠》與陳本篇目卷次、作者署名不同等現象也可以據此來理解。鄭玄撫不知道《玉臺新詠》的原貌如何，再加上所據殘本的紊亂以及知識的不足（註六），便只能按照他認為最合理的方式——沿朝代而下，帝王居前——進行重編，於是就有了現在所見貌似更為合理，但卻更偏離原貌的順序與署名。鄭玄撫在調整完篇目與編次後，以統納正續二編的〈名家世序〉冠首，通論《玉臺新詠》全書的〈後序〉殿末，完成《玉臺新詠》的校勘。僅就鄭本本身而言，不可不謂首尾通貫、井井有條。

在有陳本系統對照的今天，鄭本顯然有太多的變改；但即便如此，鄭本依據的是不同於陳玉父系統的舊抄本，這決定了鄭本有其不可替代的價值。包括陳玉父刻本原本在內的宋代流傳的《玉臺新詠》今已皆不可見，鄭玄撫刻本中隱藏的來自陳玉父本之外的文本資訊便尤為可貴。

事實上，鄭本與陳本存在的相異之處均能在宋代文獻中得到印證：如劉躍進（2000，頁62-63）指出，〈盤中詩〉在陳本系統中列於傅玄（217–278）、張載之間，按照作者名承前省略的原則，它的作者應該就是傅玄；而如果根據鄭本系統，則

臺灣大學學術期刊資料庫

〈盤中詩〉作者署名蘇伯玉妻，列於西漢烏孫公主歌與漢成帝時童謠之間，那它應當是一首漢代相傳的作品。宋代文獻中，王楙《野客叢書》曾兩引〈盤中詩〉，皆稱作者為傅玄，同陳本系統（王楙、王文錦，1987，頁126，347）；而嚴羽在《滄浪詩話．詩體》中論及「雜體」時舉例有「盤中。（《玉臺集》有此詩。蘇伯玉妻作，寫之盤中，屈曲成文也。）」（嚴羽、張健，2012，頁380）則適與鄭本系統相同。這裡的重點不在於鄭、陳二本中〈盤中詩〉時代與作者孰是孰非，而在於王楙與嚴羽記述的分歧，正表明《玉臺新詠》的文本在宋代已頗不穩定，鄭、陳二本各與其一相應；若無鄭本，則《玉臺新詠》此一文本變異，便無法落實在文獻中。

更重要的是，鄭玄撫刻本無論是正編10卷還是續編5卷，除了存有大量相對陳玉父系統的異文外，正編的「溢出詩」與《續玉臺新詠》中還有合計20餘首無法在此前文獻中尋得的篇目；換言之，鄭玄撫刻本《玉臺新詠》是這些唐前詩的最早出處。這些詩的來源雖然已無法查考，但應當有更為古早的淵源，這是鄭本無法被陳本所取代的最獨特的文獻價值所在。甚至，從最極端的角度說，即便這20餘首最早見於鄭本的篇目，並非真正的唐前遺詩，但從馮惟訥（1513–1572）（2010）《詩紀》到逯欽立（1983）《先秦漢魏晉南北朝詩》，至今皆被認為是唐前遺詩，未被懷疑，那麼鄭本的存在，正為重新思考這些詩的來源提供了重要線索。

從上文的分析看，鄭玄撫主要的工作都在校勘與編次，「溢出詩」和《續玉臺新詠》的大部分篇目皆有跡可循，他沒有理由特意偽造在比例上只佔一小部分的篇目混入其中。並且，如果鄭玄撫是想藉助「發現」佚詩來為自己的版本增價的話，吳世忠、方弘靜二序以及鄭玄撫後序皆不容不對此大書特書；但實際上，三序皆滿足於獲得《玉臺新詠》這一「異書」的喜悅，絲毫未言及佚詩之發現。故而，若這些詩為偽，那最有可能是鄭玄撫所依據的底本已經混入了這些篇目，可能發生在《玉臺新詠》漫長的流傳過程中的任一階段（註七）。關於這些篇目的真偽，尚待對每一首詩的細讀與進一步研究，但與前論〈盤中詩〉的時代與作者一樣，重點在於，這20餘首詩在後世常用的《詩紀》、《先秦漢魏晉南北朝詩》等總集中散落在不同卷次、不同作者名下，鄭本的存在不僅揭示其最早出處，它們被一併收入鄭本這一事實，也是思考這些篇目的共同出發點，留下了一個窺探複雜文獻世界的窗口。

而從鄭玄撫的角度說，他已經盡了他最大的努力使《玉臺新詠》一書更具系統性、更為可讀，正是他校勘並付梓的鄭本改變了《玉臺新詠》「俗漓風下，靈秘莫珍」的局面，《玉臺新詠》因之重現於世，而鄭本作為明代通行本的祖本，引發大量翻刻，真正使得《玉臺新詠》「傳諸寰內」（吳冠文等，2011，頁12-13）。從《玉臺新詠》的傳播史看，鄭本最大的功績或許正在於此。明末

臺灣大學學術期刊資料庫

陳本重現後，時人對陳本的重視與研究，未嘗不與百年來鄭本及其翻刻本的流行，使《玉臺新詠》一書得到重視相關；若沒有鄭玄撫的刊刻之舉所帶來的影響，《玉臺新詠》是否會遭遇與散佚於明代的《玉臺後集》相似的命運亦未可知。至於鄭玄撫沒有在改動時保存他所據版本的原貌，從當時的文獻學發展程度以及一個年方弱冠的詩人的知識量看，以理解之同情代以苛求，大概才是更為合適的態度。

鄭本的刊行之於《玉臺新詠》的意義，時人對此已有認知。萬曆7年（1579），茅元禎據鄭本重刊《玉臺新詠》（徐陵、鄭玄撫，1579），方大年在卷末的〈重校玉臺新詠跋語〉中寫到：

> 《玉臺新詠》之編傳於世者，今蓋千有餘年矣。中間板既湮亡，而其書每至殘且蠹者，十或八九。我皇明嘉靖己亥間，乃徽郡鄭君玄撫重陳代之集綺，慨今茲之沒實，而遍搜訪區內，所獲者皆斷簡廢篇。久之，甫得抄本一帙，因復選附陳、隋外集於後，付梓人刻而傳諸永久，甚盛心也。逮今才閱四十許年，而其板亦竟散弛無存矣（徐陵、鄭玄撫，1579，卷末，頁1）。

正是鄭玄撫的「盛心」讓「其書每至殘且蠹者，十或八九」的《玉臺新詠》重新擁有一個可以閱讀的版本。令人惋惜的是，方大年提到鄭玄撫刻本的雕版「逮今才閱四十許年，而其板亦竟散弛無存矣」。鄭玄撫晚景淒涼（註八），雕版亡失亦在情理之中，這或許也是如今鄭本存世稀少的原因（註九）。中國國家圖書館藏有一部鄭振鐸舊藏鄭本殘本，鄭氏於1956年購得該本並留有跋云：「此嘉靖刊本《玉臺新詠》十卷、《續玉臺新詠》五卷，諸家書目皆未見著錄。帶經堂從廣州購書數百種，中有此書，予一見即收之。雖中闕五至八卷，亦無傷也。欲奪之者頗眾，但終歸予有。」（鄭振鐸、吳曉鈴，1998，頁292）其欣悅之情躍然紙上，足見鄭本傳世之罕。然而，如此珍惜的鄭本迄今未有正續15卷足本的影印，則不能不為鄭玄撫惜。

茅元禎「慮其書之如鄭君之日也，爰命工者重刻之，而復加讎校，于其間正其魯魚亥豕者，百每一二，比鄭為精且至矣」（徐陵、鄭玄撫，1579，卷末，頁2），是為茅本。茅本正編10卷，每卷卷首署「東海徐陵編，吳興茅元禎重校」，續編5卷則署「新安鄭玄撫選，吳興茅元禎重校」，明確將續編歸於鄭玄撫。茅本之後有天啟2年（1622）沈逢春刻本（徐陵等，1622），沈本有袁宏道、沈逢春二序，正文且附有袁宏道評語與批點；然袁宏道序不見袁宏道集中，序與正文的評語是否真出自袁宏道之手尚不無疑問。沈本正編10卷，每卷卷首題署「陳東海徐陵孝穆甫編定，明公安袁宏道中郎甫批閱，明錢塘沈逢春六符甫參訂」，正文除袁宏道評語和批點外，作者名下尚有小傳。無論評語和小傳出自誰手，沈本都可以算是最早對《玉臺新詠》加以評註的版

臺灣大學學術期刊資料庫

本，這一點在《玉臺新詠》接受史上或值得留意。沈本續編分為4卷，實際上是將鄭本卷2、卷3合為1卷，內容上並沒有區別；續編每卷卷首題署「明新安梧野鄭玄撫續選，明公安中郎袁宏道批閱，明錢塘六符沈逢春參訂」，據此，則沈本雖未在序中明言其底本所由，亦是承襲自鄭玄撫本。與茅本一樣，沈本亦明確將續編歸於鄭玄撫。

參、舊傳嘉靖間徐學謨海曙樓刻本

茅、沈二本之外，明代還存在一些事實上源於鄭本，卻諱言其源流的版本。關於這些版本，現行古籍書目著錄多有不確，學界亦尚未有明確認知，更為嚴重的是，這些版本或挑戰鄭本作為鄭玄撫系統祖本的地位，或影響對鄭本文本來源的判斷，從而使對鄭本與鄭玄撫系統的理解陷入進一步的混亂，故尤須加以辨析。

這些版本中，最著名的是舊傳嘉靖間（1522–1566）徐學謨（1522–1594）刻本（徐陵，無日期d）。清乾隆間（1736–1795）程琰（1739–1796，後改名際盛）在刪補吳兆宜《玉臺新詠箋注》的自跋中提到「王西莊（引按，即王鳴盛）先生藏有嘉靖間徐學謨海曙樓刻」（徐陵等，1997，頁450），是為其本。然該本流傳極罕，其面貌更是模糊不清，葉啟發（2011）《華鄂堂讀書小識》即歎云：「《玉臺新詠》，明嘉靖中徐學謨海曙樓仿宋刻本，流傳極稀，藏書家志目罕見著錄，唯日本森立之《經籍訪古志》有之，孤懸海外，無由見也。」（頁288）葉德輝（2011）《郋園讀書志》亦云：「森立之所稱『嘉靖本』，即嘉靖中徐學謨海曙樓本，刻在趙靈均本以前，仿宋古雅可愛。」（頁723）

然而，葉啟發、葉德輝所言森立之《經籍訪古志》著錄者並非徐本，森氏對《玉臺新詠》版本流傳的論述亦多有誤。《經籍訪古志》著錄云：

> 《玉臺新詠集》十卷（明嘉靖中翻宋本，求古樓藏）
>
> 首有徐陵序。每半板十五行，行三十字，界長六寸七分，幅四寸五分。末有嘉定乙亥陳玉久（引按，「久」當為「父」）跋，知依嘉定本重雕者。又有明崇禎癸酉趙均刊本，乃原此本。文化三年昌平學依趙本重刻行世。今所傳蓋以此本為最古云（澀江全善等，2017，頁253）。

首先，《經籍訪古志》所著錄之《玉臺新詠》「半板十五行，行三十字」、「末有嘉定乙亥陳玉久跋」，以今臺灣國家圖書館所藏徐本核之，皆不合；臺灣本10行18字，無序跋，與《經籍訪古志》著錄者顯非一本。其次，《經籍訪古志》又云「又有明崇禎癸酉趙均刊本，乃原此本」，而翁同書已明言「明寒山趙宧光嘗得嘉定乙亥永嘉陳玉父本，影寫授梓，足以亂真」（徐陵，2018，頁515），趙均本直接來自嘉定本，非據另一翻刻本而來。最後，

臺灣大學學術期刊資料庫

《經籍訪古志》認為「今所傳蓋以此本為最古」，然著錄僅云「明嘉靖中翻宋本」，未言具體年月，未能遽斷與刻於嘉靖19年（1540）的鄭本孰先孰後。

以《經籍訪古志》著錄資訊覆核《玉臺新詠》諸本，惟趙均小宛堂本與之相符。林夕曾指出：

> 明崇禎六年寒山趙均小宛堂刻本問世，趙氏跋語說明據宋刻翻印，字句和編次都不同於流俗之本。此本小字精雕，宋諱且有缺筆，頗有摹宋之風，歷代學者和藏家均極推重。於是射利之徒和作偽之家，撤去趙氏重刻跋語，混充宋本。世人不察，往往誤以為宋刻珍本，題款鈐印，倍加珍重（林夕，1997，頁145）。

《經籍訪古志》所著錄者似亦屬此。《經籍訪古志》意識到該本並非宋本原本，然似未察其與趙本實為一本，這或許與趙本曾多次刷印，現存印本較為複雜有關。

《經籍訪古志》所著錄徐本既非真徐本，而見藏於臺灣的徐本又不為人知，故長期以來學界對徐本皆極其陌生。由於程琰得見王鳴盛（1722–1797）所藏徐本，並在刪補吳兆宜注時「板從趙刻，與徐刻校對同異」（徐陵等，1997，頁450），胡大雷（2013）曾據程氏校語，推斷徐本面貌；但實際上，傅剛（2004，2018）已介紹臺灣所藏徐本，並詳細著錄。

臺灣國家圖書館與傅剛均著錄徐本為「明嘉靖間徐學謨海曙樓刊本」，不詳具體年月。這一著錄資訊極其重要，因為它涉及徐本的刊刻時間，而徐本的刊刻時間，可能會影響對鄭本以及鄭玄撫系統《玉臺新詠》的基礎認知，若徐本的刊行時間「嘉靖間」早於嘉靖19年（1540），則徐本方為鄭玄撫系統的祖本，而鄭本的來歷，乃至整個鄭玄撫系統的刊刻源流皆需重考。傅剛（2018）在研究《玉臺新詠》版本時，不使用鄭玄撫系統的說法，而稱之為明通行本系統，蓋有鑑於此。

徐本僅有徐陵原序，沒有其他序跋，亦無任何刊刻資訊，臺灣國家圖書館與傅剛之所以著錄為「嘉靖間」，蓋一方面因徐學謨活躍於嘉靖年間，另一方面，前人如程琰、森立之、葉啟發、葉德輝等均如此言（儘管所言未必皆實為徐本），並無準確依據。之所以判斷出自徐學謨，乃因續編5卷，每卷卷首有「海曙樓續選」之題署，而海曙樓正為徐學謨樓號。

實際上，「海曙樓續選」5字恰好提供了關於徐本具體刊刻時間的重要線索。海曙樓實有其樓，並非虛擬的雅號，故而從邏輯上說，「海曙樓續選」的題署必定出現於徐學謨建造海曙樓之後，建造時間正為此本刊行的上限。幸運的是，海曙樓的建造時間，正可從徐學謨之別集中考得。

徐學謨的海曙樓在歸有園中，關於海曙樓與歸有園以及徐學謨當時的處境，《歸有園稿》文編卷5〈歸有園後記〉言之頗詳（徐學謨，1997）。根據該文，徐學謨於

臺灣大學學術期刊資料庫

萬曆11年（1583）因阻止「譸張阻咈以搖惑上心者」之說，其人「怒而螫」，「其黨復助以相攻」，徐學謨因而「知天下之駭機動矣，亟疏乞骸」，得「乘傳以歸」（頁502）。關於此次南歸，徐學謨尚撰有〈南還記〉，從中可知徐學謨於萬曆11年（1583）11月17日出都，12年（1584）1月3日抵家。徐學謨抵家後欣於「吾園故在」，在言及他的退居生活時，他寫到：

> 蓋余歸二年，而壽宮之議復關於朝矣。而余方坐如如閣，心念無生理，憑海曙樓，引領而東，目接蓬萊雲氣，泠然爽然，不翅以身置太清之上而俯瞰於人間搶攘之場（徐學謨，1997，頁503）。

徐學謨歸鄉兩年後為萬曆13年（若以其抵家時點算，則兩年後為萬曆14年），從「憑海曙樓」的表述看，是時歸有園中已有海曙樓。

〈歸有園後記〉末云「以其稍有改為，又作是記」，文中反映的是徐學謨歸鄉後，調整園中建築後的狀態。關於園中建築的改動，徐學謨（1997）亦言之頗詳：

> 如如閣以故大士院址為之，而海曙樓則殿芙蓉池北，其他曲廊支廈附麗而奕起者，如妙喜軒、嘉樹館、琅玕塢，而丹輝閣以便觀蓮也，更數十楹，皆前所未有，而餘構如故。惟金粟屏、知勝軒、觴深渡、百花徑、酒禪居俱廢。以其稍有改為，又作是記（頁503）。

從文勢上看，海曙樓正在「前所未有」的名目中。〈後記〉中的「前所未有」、「餘構如故」以及「稍有改為」，皆相對於開篇提到的「前〈歸有園記〉，記所以命園之指」而言，而這篇「前〈歸有園記〉」也存世，收在另一部別集《徐氏海隅集》文編卷10中（徐學謨，2016，頁135）。該篇〈歸有園記〉云「會迫楚役，將別去」，據《馮元成選集》卷51〈少保徐太室先生傳〉（馮時可，2005，頁204），其事在嘉靖己未，即38年（1559），故〈歸有園記〉所記為嘉靖38年時歸有園中建築。

仔細對照前後兩記，可以發現〈歸有園後記〉所云「惟金粟屏、知勝軒、觴深渡、百花徑、酒禪居俱廢」之四處建築皆出現在〈歸有園記〉中，而〈後記〉中「如如閣以故大士院址為之，而海曙樓則殿芙蓉池北」的大士院、芙蓉池亦可在〈記〉中得到確認。徐學謨之所以特地用「海曙樓則殿芙蓉池北」的說法，正是因為芙蓉池乃先前已有的建築，可以作為地標指示新建築的方位。以此觀〈後記〉「如如閣以故大士院址為之，而海曙樓則殿芙蓉池北……皆前所未有，而餘構如故」之語，便可確定僅出現在後記中的海曙樓，嘉靖38年（1559）時尚不存在，乃徐學謨萬曆12年（1584）歸鄉後所建。再根據後記在「蓋余歸二年……憑海曙樓」一段敘述中對海曙樓的言及，更可以判斷海曙樓乃萬曆12年（1584）至14年（1586）間所建。

臺灣大學學術期刊資料庫

徐學謨卒於萬曆21年（1593，以公元紀年則其卒時已為1594），而徐本「海曙樓續選」的題署只能出現在海曙樓建成的萬曆12年（1584）至14年（1586）以後，那麼徐本的刊行時間便可鎖定在萬曆12年（1584）至21年（1593）。是故歷來對徐本刻於「嘉靖間」的說法與事實不合，應予以糾正。

據〈歸有園記〉，徐學謨的歸有園當時已為一方名勝，「自吾為此園，而邑中諸賓客始有高明之觀，時時喜過從焉，以為淳鹵鄉之鄠杜也」（徐學謨，2016，頁135）。徐學謨晚年歸鄉後對歸有園修整一番，不僅作為自己的安身之處，而且常與朋從游於其中，新建的海曙樓亦屢屢出現於徐學謨與時人的筆下。徐學謨本人《歸有園稿》詩編卷2有〈病起海曙樓漫興〉、卷3有〈春正二日沈六丈暨周婁諸文學集海曙樓感舊漫興〉、〈梅雨初霽海曙樓書懷二首效長慶體〉，程嘉燧（2016）《松圓浪淘集》卷6有〈同唐叔達雨中過徐氏園信宿海曙樓即事六首〉，婁堅（2016）《吳歈小草》卷10有〈九日集宗伯公海曙樓同賦〉，唐時升（2016）《三易集》卷3有〈秋雨過徐爾常園再宿海曙樓八首〉，卷4有〈九日集海曙樓奉和徐宗伯公韻〉、〈九日海曙樓觀練士戲柬同游諸子〉。

程嘉燧（1565–1644）、婁堅（1567–1631）、唐時升（1551–1636）皆為嘉定人，與徐學謨同鄉；而程琰提到的「藏有嘉靖間徐學謨海曙樓刻」的王鳴盛亦嘉定人。因而儘管徐本沒有序跋，亦沒有明言為徐學謨所刊，但對嘉定一地人來說，藉由「海曙樓續選」的題署應當就能判斷該本出自徐學謨，只是王鳴盛時代已遠，不能確知海曙樓的建成時間，遂泛云「嘉靖間徐學謨海曙樓刻」。後人多不見此本而承襲舊說，遂有嘉靖間徐學謨本之說法。

今以臺灣所藏徐本與鄭本相校，行款完全一致，均為半葉10行18字，單白魚尾，左右雙邊，誤字亦相同，兩本之間顯然存在極其緊密的聯繫（註十）。徐本相對鄭本的不同僅僅在於，鄭本正編每卷卷首署「陳東海徐陵編，明歙方大法校」，徐本作「陳東海徐陵編，華亭楊秉鑰校」；鄭本續編署「梧野草堂續選」，徐本作「海曙樓續選」。從續編署名的不同看，二本皆認為續編出自己手。傅剛（2018）注意到這一點，並推斷：

> 根據我的研究，應當以五雲溪館本和趙均本符合徐陵原貌，鄭、徐本是後人改動所致。那麼這個改動是什麼人呢，或者是什麼時代的人呢？目前限於史料，還很難確定，但鄭玄撫、徐學謨本均附有續《玉臺新詠》五卷，基本相同，都稱是自己所輯，又，明張士美、茅元楨（引按，「張士美」當作「張世美」，「茅元楨」當作「茅元禎」）本均有續書，同於鄭、徐二本，但張士美在跋中說本書是楊士開得自宋本，因此，我懷疑改動《玉臺新詠》體例，對作家重新編排的，可能在宋代便發生了（頁250）。

臺灣大學學術期刊資料庫

張世美本留待下文討論，這裡先需辨明鄭本與徐本的關係，因為這不僅涉及到鄭玄撫系統的源流問題，而且如傅剛所論，還涉及到整個《玉臺新詠》版本流變的問題。

透過對海曙樓落成時間的考證得出的徐本實際刊刻時間，可以確知徐本不僅不早於鄭本，甚至在鄭本的翻刻本茅本問世後才行世。因此徐本與鄭本的相似只有兩種可能，或者徐本承襲自鄭本而滅去與鄭玄撫相關的痕跡，或者徐本與鄭本同出一源。究竟何者為是，可以從鄭玄撫所刊另一本書得到線索。

在鄭玄撫刊刻《玉臺新詠》的5年後，即嘉靖24年（1545），鄭玄撫與友人佘震啓一同編有《秦漢魏晉文選》一書（佘震啓、鄭玄撫，1545）。此書卷首佘震啓、鄭玄撫二序後有一篇〈秦漢魏晉文選名家世序〉（卷首，頁1-3），按朝代羅列作者名氏。在總集的卷首添加一篇〈名家世序〉並不常見，且〈秦漢魏晉文選名家世序〉在該書中的位置、題名與體例，和鄭本《玉臺新詠》卷首的〈名家世序〉完全一致，更難說是巧合。在《玉臺新詠》的版本史上，僅鄭玄撫系統有這樣一篇〈名家世序〉，陳玉父系統中無論是來源不明的五雲溪館活字本，還是趙均據宋本翻刻的小宛堂本皆無。且〈名家世序〉中包括陳、隋詩人，亦與鄭玄撫在後序中所言「進儷陳隋」的做法吻合。因此，〈名家世序〉出自鄭玄撫之手應無疑問。

既然可以確定在所刻書前按一定形式添加〈名家世序〉是鄭玄撫的習慣，鄭本的〈名家世序〉也與鄭玄撫的編輯思想吻合，那麼徐本中同樣的〈名家世序〉，就只可能是來自鄭本而非別有所據；同時，鄭玄撫刊刻《玉臺新詠》的底本是兩部不完善的抄本，鄭本《玉臺新詠》的面貌乃鄭玄撫整頓而成，如篇次便經過了鄭玄撫的調整。然則徐本與鄭本在篇次上的一致，也意味著徐本不可能源於鄭本之外的某本而冥合如此。

根據方大年的說法，萬曆7年（1579）時鄭玄撫刻本「逮今才閱四十許年，而其板亦竟散弛無存矣」（徐陵、鄭玄撫，1579，卷末，頁1），可知當時鄭本已頗為罕見。茅元禎雖據鄭本重刊，但已改換板式，藉由茅本無法得知鄭本面貌。在這種情況下，徐本抹去鄭本的痕跡，幾乎依原貌翻刻，確實難以覺察；徐本沒有刊刻序跋，恐亦因其為挖改後的翻刻，有難言之隱。徐本將鄭本正編卷首的「明歙方大法校」替換成了「華亭楊秉鑰校」，楊秉鑰雖未知何許人，但從題署看應是為徐學謨主持翻刻者。不過尚有一點值得注意，周弘祖（1957）《古今書刻》在松江府下著錄有《玉臺新詠》（頁339），今傳《玉臺新詠》諸本中，惟徐本的「華亭楊秉鑰校」與松江府相關（華亭縣屬松江府）。徐學謨為嘉定人，嘉定縣屬蘇州府，蘇州、松江二府接壤。然則若《古今書刻》所指確為徐本，則徐本的實際刊刻乃在松江府進行。

後世鄭本與徐本流傳皆不廣，更罕有能將二本對比者，故兩本間的關係一直處於模糊不清的狀態。唯獨馮舒（1593–

臺灣大學學術期刊資料庫

1649）、馮班（1602–1671）兄弟曾提過「華亭楊元鑰本」（徐陵，2018，頁512），馮舒更明言「楊本出萬曆中」（徐陵等，1997，頁448），如果這裡的「華亭楊玄鑰本」即「華亭楊秉鑰校」之徐本，那馮舒「出萬曆中」的說法，則是唯一與事實相合的論述。

綜上所述，現在可以確定舊傳嘉靖間徐學謨海曙樓刻本，實際上出現於萬曆年間，並且僅僅是鄭本的翻刻，沒有別的來源。鄭本作為鄭玄撫系統，亦即明通行本之祖本的地位，不因徐本的存在而動搖。

肆、舊傳嘉靖22年（1543）楊士開刻本及其他

如上所述，徐本從鄭本翻刻而來，但卻滅去了鄭本的版本資訊。更為曲折的是，徐本的板片其後流入他人之手，又遭到了挖改，產生的新印本連徐本的版本資訊都被滅去。這些印本的流傳遠較鄭本、徐本廣泛，不僅造成現行古籍書目著錄的混亂，而且還有自稱源自宋本者，從而進一步影響對鄭玄撫系統文本來源的認知。是故對於這些印本，皆有必要一一加以釐清。

浙江圖書館藏有一部《玉臺新詠》（徐陵，無日期c），《中國古籍善本書目．集部》、《中國古籍總目．集部》著錄為嘉靖19年（1540）鄭玄撫刻本（中國古籍善本書目編輯委員會，1998；中國古籍總目編纂委員會，2012），《浙江圖書館古籍普查登記目錄》亦著錄云：

> 《玉臺新詠》十卷，（南朝陳）徐陵輯；《續玉臺新詠》五卷，（明）鄭玄撫輯。
>
> 明嘉靖十九年（1540）鄭玄撫刻本，四冊。
>
> 330000-1701-0001033，善003599（浙江圖書館，2017，頁63）。

此本行款與鄭本、徐本相同，但經過挖改，如卷1的卷首題署僅留「陳東海徐陵編」6字居中，下有不自然的空白，且殘有墨蹟，顯然其下本有字樣；續編5卷，每卷卷首則僅留「續選」二字，續編卷1「續選」二字上也有墨蹟留存，顯然亦有文字遭到挖去。幸此本刊刻者的挖改並不徹底，其正編卷7與卷10尚留原樣，作「華亭楊秉鑰校」，據此可知，此本乃挖去徐本相關資訊而來。浙圖著錄為鄭玄撫刻本，蓋因一則此本與鄭本行款相同，二則未細查其卷7、卷10所留之題署。

廣州中山大學圖書館亦藏有一部《玉臺新詠》（徐陵，無日期e），《中國古籍善本書目．集部》著錄為嘉靖22年（1543）楊士開刻本（中國古籍善本書目編輯委員會，1998），《中國古籍總目．集部》未著錄（中國古籍總目編纂委員會，2012），《中山大學圖書館古籍善本書目》（增訂本）著錄云：

> 《玉臺新詠》十卷，（陳）徐陵輯；續五卷，（明）鄭玄撫輯。
>
> 明嘉靖刻本，清佚名錄明張世美跋，四冊。十行十八字。白口，左右雙邊，單魚尾。16.6×13.2cm。

臺灣大學學術期刊資料庫

鈐「葉氏釋復堂印」、「董康暨侍姬玉奴珍藏書籍記」、「康貽」、「毗陵董康審定」。

2341（中山大學圖書館，2014，頁770）。

該本的張世美跋誠如《中山大學圖書館古籍善本書目》所云，乃別紙過錄，非原書所有，故《中國古籍善本書目》著錄為楊士開刻本不確（張世美跋乃為楊士開本所作之跋）。又，該本續編的題署也和浙圖藏本一樣被挖去，僅從該本無法得知續編出自鄭玄撫輯，也無法判斷其出於嘉靖間，該本本身並未提供《書目》所著錄的全部資訊。今觀該本，其挖改痕跡與浙圖本相同，可知該本亦挖改徐本而成，非嘉靖刻本。

除此之外，中國國家圖書館藏明刻本《玉臺新詠》（徐陵，無日期a；善本書號：13546，缺續編5卷）與日本國立公文書館藏昌平坂學問所舊藏明刻本《玉臺新詠》（徐陵，無日期b；請求番號：319-0006），亦與浙圖、中大藏本相同，皆為徐本經挖改後的印本。

而中大本別紙所抄張世美跋，原文見於天一閣博物館藏本（徐陵，1543）。天一閣本，《中國古籍善本書目．集部》著錄為嘉靖22年（1543）楊士開刻本（中國古籍善本書目編輯委員會，1998），《中國古籍總目．集部》未著錄（中國古籍總目編纂委員會，2012），《天一閣博物館藏古籍善本書目》著錄云：

善4529。

《玉臺新詠》十卷，（南朝陳）徐陵輯；《續玉臺新詠》五卷，（明）鄭玄撫輯。

明嘉靖二十二年楊士開刻本，佚名批校圈點。十行十八字。白口，四周單邊雙邊兼有。線裝二冊（天一閣博物館，2016，頁426）。

天一閣本張世美跋全文如下：

右是編凡十卷，又續五卷，總一十五卷。所選雖別有意見，自為一體，然能彙列漢魏以來諸名作而載之，與梁昭明《文選》、郭茂倩《樂府詩集》互為詳略同異，均之弗可少者也。《文選》與《樂府》國學已刻，學士大夫無不獲睹。是編則久鮮刊本，見者或寡。吾松舊有宋刻本，楊君士開遂購而校刻，頗為精善，蓋欲與吾後之人求見古人製作之全也，其有功詩壇為多云。嘉靖二十二年夏四月上澣日華亭張世美識（徐陵，1543，卷末，頁1）。

因張世美跋中有「楊君士開遂購而校刻」之語，且署於嘉靖22年（1543），故該本歷來被稱作嘉靖22年張世美本或楊士開本（本文統稱為楊士開本）。劉躍進（2000）謂中國社會科學院文學研究所和北京圖書館（現中國國家圖書館）各藏有一部，其據社科院本云：

按明代周弘祖《古今書刻》上編著錄內府及各直省所刻書籍，下編著

臺灣大學學術期刊資料庫

> 錄各直省所存石刻，《文選》、《樂府詩集》等多有著錄，而《玉臺新詠》只有松江府刻過，僅此一例。足以證明張世美所說為不誣。不過，此本又有些蹊蹺。鄭玄撫刻本問世於三年前，張世美當知此書，因為其「名家世序」及續編五卷，分明為鄭玄撫所輯，而此本卻未及一言。似乎宋刻即有此續編，頗有大言欺人之嫌。問題是，說他全襲鄭刻又不儘然。如第十卷王融《詠火》，此本作《詠秋》。尤其值得注意的是，自謝朓以下，其排列次第又時有差異……由此可見，張刻所依據的似乎還不僅是鄭刻，而是另有所本。張跋稱得宋刻而校之，也許有一定的根據（頁14）。

談蓓芳（2006）也注意到該本〈名家世序〉的存在，斷云：

> 其卷首有《名家世序》，而《名家世序》首見於鄭玄撫本，是《玉臺新詠》及鄭玄撫纂輯《玉臺新詠續編》所收詩人的名錄，按其世代排列；楊本卷首既收有《名家世序》，自不會出於宋本而必出於鄭玄撫本（頁23）。

劉、談二氏根據〈名家世序〉判斷楊本與鄭玄撫本的淵源，甚是，然所論仍有不足。談蓓芳謂「必出於鄭玄撫本」，不如劉躍進所言「張刻所依據的似乎還不僅是鄭刻」精確；而劉躍進認為「張跋稱得宋刻而校之，也許有一定的根據」，則又為張跋所誤。今觀楊本正編卷1、續編卷1，均與前所述浙圖等藏本相同，「陳東海徐陵編」下有大段空白，「續選」上亦被挖去，足知楊本為徐本的挖改後印本。並且，前述浙圖等藏本卷7、卷10的「華亭楊秉鑰校」為挖改者所遺，而該本此二處亦剜去，則該本相對於浙圖等藏本又有進一步處理，其刷印時間當較浙圖等藏本更晚。

至於劉躍進所舉楊本與鄭本的不同，並據以推測其或有宋本的來源，實際上只是其所據社科院本蓋有殘損所致。劉躍進（2000）云：

> 此本在第十卷王融以下篇次確有改變。如謝朓名下多收《遙望》、《秋閨照鏡》、《金閨思》、《浮雲》、《寒閨》、《和人渡水》諸篇。在徐悱妻劉氏後收有王環《代西豐侯美人》詩。而謝朓以下卻無虞炎、邢邵、梁武帝蕭衍、梁簡文帝蕭綱等人詩作。這樣，此本實際比嘉靖十九年刻本少收蕭衍、蕭綱、虞炎、邢邵五十八首詩，但多王環詩一首，謝朓詩多出六首。總計此本比鄭刻原本少五十一首。這或許真是本於另一宋刻？（頁59）

王環〈代西豐侯美人〉鄭本、徐本亦有，並不為楊本獨見；所謂謝朓名下多收的〈遙望〉、〈秋閨照鏡〉、〈金閨思〉、〈浮雲〉、〈寒閨〉、〈和人渡水〉6首，

臺灣大學學術期刊資料庫

實乃鄭本、徐本的梁簡文帝名下最後6首。劉躍進所稱「此本實際比嘉靖十九年刻本少收蕭衍、蕭綱、虞炎、邢邵五十八首詩，但多王環詩一首，謝朓詩多出六首」（頁59），只是因為社科院本謝朓詩至梁簡文帝〈贈麗人〉之間收錄了虞炎、邢邵、梁武帝詩全部，以及梁簡文帝詩大半的書葉脫落，使得梁簡文帝名下最後6首直接連在謝朓詩後而產生的錯覺而已。今檢天一閣本，諸詩俱在，可知楊本此卷收詩與鄭本、徐本並不存在異同。

綜上所述，從正編、續編卷首的挖改情況，已足以判斷楊本與上述浙圖本等相同，為徐本的挖改後印本，張世美跋所謂「吾松舊有宋刻本，楊君士開遂購而校刻」僅為偽託。徐本刊刻時間不早於萬曆12年（1584），浙圖等藏本為挖改徐本而成，該本的挖改情況又較浙圖等藏本澈底，則該本的刷印時間當遠晚於萬曆12年（1584），張跋所署「嘉靖二十二年夏四月上澣日」更不可信。

不過，雖然可以斷定張世美跋為偽，楊士開本絕無所謂宋本來源，但張跋本身仍有不少疑點，容當稍作辨析。張跋稱「吾松舊有宋刻本，楊君士開遂購而校刻」，而楊本實際上是徐本的挖改後印本。上文討論徐本時已經提到，徐本每卷卷首屬「華亭楊秉鑰校」，華亭縣屬松江府，徐本可能實際在松江府刊印；那麼，張跋所謂「吾松舊有宋刻本」，應當便是冒認徐本為宋本所致。徐本在楊本之前，已經經過一次挖改（浙圖等藏本卷7、卷10挖改未盡者），楊士開「購而校刻」，當已較徐本刊刻有一定時間，如此則張跋以「舊有」指徐本，也不奇怪了。然而，楊本的實際刊刻時間要遠在張跋所署「嘉靖二十二年夏四月上澣日」之後，張跋何以署這樣一個時間？雖然僅是推測，但這或許是因為萬曆時鄭本流傳已稀，徐本板片亦無刊刻資訊，源於鄭本的《玉臺新詠》諸本雖多流傳於世，往往不知所出。在這種情況下，添上一篇署於數十年前的跋，並自稱來源於宋本，不僅能自抬身價，而且也能在鄭本缺席的環境中，冒充世間流傳諸本的祖本。不過，若張世美、楊士開二人確有其人，則張世美在萬曆以後所刊書的跋中署「嘉靖二十二年」，恐亦不能不引起時人懷疑。然則張、楊二人或皆為挖改後印者所假稱，亦未可知（只是張、楊二人皆名不見經傳，何以假託此二人，又是新的問題）。文獻不足徵，對於張跋的這些疑點，也只能停留在推測而已。

伍、結論

透過以上考證可以確定，嘉靖19年（1540）鄭玄撫刻本無疑是鄭玄撫系統的祖本，鄭本來源於鄭玄撫所得的「篇殘簡亂」的殘本，與友人方大法所贈之仍需編輯的抄本。或許是因為底本品質不佳，鄭玄撫在校勘中做出一定程度的改動，使之出現相對於陳玉父系統偏移《玉臺新詠》原貌的部分。但是，由於鄭玄撫所據底本不同於陳玉父系統，它保留了陳玉父系統所不具的獨特《玉

臺灣大學學術期刊資料庫

臺新詠》的文本資訊，反映出自宋代以來，文本已頗為混亂的《玉臺新詠》在陳玉父系統之外的面貌。

鄭本的正續編中有近20餘首詩沒有更早的出處，它們很可能來源於鄭玄撫所據底本，存在更古早的文獻淵源，具有不可替代的文獻價值。同時，由於鄭本的刊行，自宋末至明初隱晦不彰的《玉臺新詠》重新回到世人的視野，鄭本對《玉臺新詠》的流傳功不可量。鄭本的雕版在不到40年後散失，印本也流傳不廣，但鄭本帶來的《玉臺新詠》熱潮卻並未隨之消退，眾多來源於鄭本的版本紛紛湧現。

終有明一代，明言來源於鄭本者，只有萬曆7年（1579）茅元禎刻本與天啟2年（1622）沈逢春刻本，流傳更廣的卻是一系列鄭本的翻刻、挖改本。舊傳嘉靖間徐學謨海曙樓刻本實為鄭本的翻刻，徐本的板片又被挖改，出現了一些往往被誤認為鄭本的挖改後印本。舊傳嘉靖22年（1543）楊士開刻本則偽稱來源於宋本，實際上是徐本經過再次挖改的印本。徐本以及徐本的挖改本在當今的古籍著錄中多有混亂，今可據徐本「華亭楊秉鑰校」的題署，以及挖改情況一一正之。

在此回顧《玉臺新詠》的版本研究，可以意識到，現在對《玉臺新詠》原貌的探討，最多只能到達這樣一個結論：《玉臺新詠》的原貌如何已無法還原，我們知道陳本系統較鄭本系統更接近《玉臺新詠》原貌，但陳本系統現存諸本既非陳本本身，縱陳本現存，亦完全不能等同於原初的《玉臺新詠》；而鄭本雖較《玉臺新詠》原貌有更大的偏移，其中保留的陳本所不具的資訊卻不可忽視，而且，這些資訊由於經過了無法還原的處理，究竟哪些指向了《玉臺新詠》的原貌，亦難以指實。

文學作品，乃至一切以文字形諸書面的作品，都無法架空於書籍而存在。書籍在流傳中會發生種種不可逆的變化，後世所見的文學作品也因而與它可能存在的原型越來越遠；《玉臺新詠》之例，便是此書籍宿命的體現。《玉臺新詠》自纂成後，經過千餘年到現在能見到最早的刻本鄭本為止，中間經過了難以想像的、不可逆的文本變化；而鄭本在嘉靖19年（1540）付梓後，直到明末，又衍生出新的版本學問題。儘管《玉臺新詠》的原貌是一個散發著永恆魅力、吸引人不斷追尋的目標，但事實上它已經無法被觸及。原型如同太陽，無論是徑直以現今可見的版本為原型本身，還是只追求原型而不顧其他，終究難免在其耀眼的光芒中盲目。

在這種情況下，版本研究的意義並不在於還原一個已經不可能還原的原型，而是讓我們盡可能明晰地知曉，我們現在可以知道什麼，我們見到的《玉臺新詠》是怎樣的《玉臺新詠》，我們與《玉臺新詠》的原貌可能有多遠的距離。這遠不僅限於《玉臺新詠》，從唐到宋的抄印轉換，再到明人的整理、刊行而留下現在可見的最早刻本，明代是無數典籍的定型之時，也是如今理解那些典籍的出發之地。到明代為止，一部典籍可

臺灣大學學術期刊資料庫

能經歷了怎樣的變化？從明代開始，如今可見的版本間又有怎樣的關係？甚至對於有宋本或者別的更為接近原貌之文獻存世的典籍而言，亦是如此。比起執著於僅存在於理想中的原型，理解我們現在所擁有的書籍及其所承載的文本，才是更為確實、也更為切要的問題——這是我們進入作品世界的唯一途徑，這一縷縷陽光所照之處，是我們所可能看見的一切。

註釋

註一：據劉躍進（2000），鄭玄撫系統尚有汲古閣刻本與陳垣芳刻本，汲古閣刻本「前八（引按，似當為「七」）卷與嘉靖本相同，第九卷也無大差異，唯卷八和卷十卻與各本頗多歧異。卷八近於陳玉父本，但篇目多寡及次第有異……卷十近於嘉靖十九年刻本，但是篇目有增刪，次第有變換」（頁59），似為以某一鄭玄撫系統的版本為底本而另加校改的混合版本；陳垣芳刻本則與鄭本「大體出於同一系統」（頁28）。二本在鄭玄撫系統中影響較小，今從略。

註二：本文所涉及鄭玄撫系統《玉臺新詠》諸本資訊如下：明嘉靖19年鄭玄撫刻本前10卷正編據《玉台新詠彙校》（吳冠文等，2011）影印本，後5卷續編（包括鄭玄撫〈刻玉臺新詠後序〉）據上海圖書館藏本（徐陵、鄭玄撫，1540）。第貳節所討論的明言來源於鄭本的明萬曆7年茅元禎刻本與明天啟2年沈逢春刻本皆據中國國家圖書館藏本（徐陵、鄭玄撫，1579；徐陵等，1622）。第參節所考證的明嘉靖間徐學謨海曙樓刻本據臺灣國家圖書館藏本（徐陵，無日期d），該本實為明萬曆間刻本。第肆節所考證的徐學謨海曙樓刻本之挖改本，實際出版時間亦皆不早於萬曆，分別有：浙江圖書館藏明嘉靖19年鄭玄撫刻本（徐陵，無日期c）、廣州中山大學圖書館藏明嘉靖間刻本（徐陵，無日期e）、中國國家圖書館藏明刻本（徐陵，無日期a）、日本國立公文書館藏明刻本（徐陵，無日期b）、天一閣博物館藏明嘉靖22年楊士開刻本（徐陵，1543）。此外，本文中言及陳玉父系統者，皆據《玉臺新詠珍本二種》（徐陵，2018）。

註三：今列〈天都社詩〉諸人姓名次第如下，並註出可考之生年：程誥（1492）、陳有守（1497）、江瓘（1503）、王寅（1507）、江珍（1508）、佘震啓、汪瑗、王尚德、方大治（1517）、方霓、鄭玄撫、方弘靜（1517）、鄭銑（1518）、鄭懋坊、程應軫、鄭默。關於諸人生年的判斷依據，參見鮑功瀚（2024）。

註四：關於鄭玄撫具體的家世與生平，參見鮑功瀚（2022，頁13-30）。

臺灣大學學術期刊資料庫

註五：之所以稱之為「溢出詩」，乃相對於現今最為通行的陳本系統而言，並非斷言這些詩沒有屬於《玉臺新詠》原有的可能性。對「溢出詩」的詳細考證，參見鮑功瀚（2020）。

註六：實際上，《玉臺新詠》對已逝者和在世者有不同的排列方法，這一現象要等到興膳宏（1982，1988）、傅剛（2002，2018）等研究方才被解明。

註七：明人好作偽一事頗為深入人心，但實際上，宋代的杜詩偽蘇註便偽造了相當數量的所謂唐前詩句（莫礪鋒，1999），並曾產生誤導。若「溢出詩」與《續玉臺新詠》中不見於更早文獻的篇目為偽，完全有可能是明代以前便已混入。

註八：鄭玄撫終生未得一第，多年來放任他遊歷、刊書的父親鄭佐於嘉靖32年（1553）前後去世，不久後的嘉靖34年（1555）7月，歙縣遭遇倭寇，陳鶴（1997）〈朱小雲宅遇鄭曉山兼詢令兄梧野消息〉有「一語田園淚盡傾」、「新安農業半為兵」等語（頁9），知鄭氏家產受損嚴重。方弘靜（1995）《千一錄》謂「吾郡士大夫素重名節，仕宦無厚積。餘耳目所接，在邑裡中如……鄭大參佐……此其子皆馴謹，而歿後貧乏，或至易產不能為活者」（頁469），鄭玄撫蓋即在此所云「貧乏」之列。

註九：現今古籍書目著錄的鄭本多有非鄭本原本者，故實際存留者，較書目著錄數量更少。管見所及，正續全備者僅上海圖書館見藏，中國國家圖書館藏有二部，一部僅有正編，另一部雖正續皆存，而正編卷5至卷8殘缺，日本國立公文書館則藏有一部僅有續編者。

註十：鄭本偶有排版失誤處，如鄭本卷5梁簡文帝〈采桑〉一詩，第3行以下雙行小字密書，徐本則改回大字，修正了排版。但徐本對鄭本的修正，也僅限於這些技術性層面。

誌謝

本文在寫作過程中，蒙楊逸宸、王伯瑜、祖胤蛟三友分別代為查閱上海圖書館藏嘉靖19年鄭玄撫刻本《續玉臺新詠》、廣州中山大學圖書館藏舊傳嘉靖間刻本《玉臺新詠》、天一閣博物館藏舊傳嘉靖22年楊士開刻本《玉臺新詠》。投稿後，又蒙兩位匿名評閱老師教示，俾得完善。謹此致謝。

參考文獻References

中山大學圖書館（編）（2014）。*中山大學圖書館古籍善本書目*（增訂本）。廣西師範大學。【Sun Yat-Sen University Library. (Ed.). (2014). *A bibliography of Chinese rare books in Sun Yat-Sen University Library* (Rev. ed.). Guangxi Normal University Press. (in Chinese)】

臺灣大學學術期刊資料庫

中國古籍總目編纂委員會（編）（2012）。*中國古籍總目・集部*。中華書局。【[Zhong Guo Gu Ji Zong Mu Bian Zuan Wei Yuan Hui]. (Ed.). (2012). *[Zhong Guo gu ji zong mu, Ji bu]*. Zhonghua Book. (in Chinese)】

中國古籍善本書目編輯委員會（編）（1998）。*中國古籍善本書目・集部*。上海古籍。【[Zhong Guo Gu Ji Shan Ben Shu Mu Bian Ji Wei Yuan Hui]. (Ed.). (1998). *[Zhong Guo gu ji shan ben shu mu, Ji bu]*. Shanghai Classics. (in Chinese)】

天一閣博物館（編）（2016）。*天一閣博物館藏古籍善本書目*。中國國家圖書館。【[Tian Yi Ge Bo Wu Guan]. (Ed.). (2016). *[Tian Yi Ge Bo Wu Guan cang gu ji shan ben shu mu]*. National Library of China Publishing House. (in Chinese)】

方弘靜（1995）。*千一錄*（續修四庫全書，1126）。上海古籍。【[Fang, Hong-Jing] (1995). *[Qian yi lu]* ([Xu xiu Si Ku Quan Shu], 1126). Shanghai Classics. (in Chinese)】

王楙（撰）、王文錦（點校）（1987）。*野客叢書*。中華書局。【[Wang, Mao], & [Wang, Wen-Jin] (1987). *[Ye ke cong shu]*. Zhonghua Book. (in Chinese)】

左克明（輯）（1547）。*古樂府*（日本國立公文書館藏明嘉靖26年汪尚磨刻本）。【[Zou, Ke-Ming] (Ed.). (1547). *[Gu Yue Fu]* ([Ri Ben Guo Li Gong Wen Shu Guan cang Ming Jia Jing 26 nian Wang Shang Mo ke ben]). (in Chinese)】

吳冠文、談蓓芳、章培恒（彙校）（2011）。*玉臺新詠彙校*。上海古籍。【[Wu, Guan-Wen], [Tan, Bei-Fang], & [Zhang, Pei-Heng] (2011). *[Yu Tai Xin Yong hui jiao]*. Shanghai Classics. (in Chinese)】

石國柱、樓文釗（修）、許承堯（纂）（1998）。*（民國）歙縣志*（中國地方志集成，安徽府縣志輯，51）。江蘇古籍。【[Shi, Guo-Zhu], [Lou, Wen-Zhao], & [Xu, Cheng-Yao] (1998). *[(Min Guo) She Xian zhi]* ([Zhong Guo di fang zhi ji cheng, An Hui Fu Xian zhi ji], 51). [Jiang Su Gu Ji]. (in Chinese)】

何東序（修）、汪尚寧、洪垣（纂）（1996）。*（嘉靖）徽州府志*（北京圖書館古籍珍本叢刊，29）。書目文獻。【[He, Dong-Xu], [Wang, Shang-Ning], & [Hong, Yuan] (1996). *[(Jia Jing) Hui Zhou Fu zhi]* ([Bei Jing Tu Shu Guan gu ji zhen ben cong kan], 29). [Shu Mu Wen Xian]. (in Chinese)】

佘華瑞（1992）。*岩鎮志草*（中國地方志集成，鄉鎮志專輯，27）。上海書店。【[She, Hua-Rui] (1992). *[Yan Zhen zhi cao]* ([Zhong Guo di fang zhi ji cheng, xiang zhen zhi zhuan ji], 27). Shanghai Bookstore Publishing House. (in Chinese)】

佘震啓、鄭玄撫（輯）（1545）。*秦漢魏晉文選*（中國國家圖書館藏明嘉靖24年洪廷論刻本）。【[She, Zhen-Qi], & [Zheng, Xuan-Fu] (1545). *[Qin Han Wei Jin wen xuan]* ([Zhong Guo Guo Jia Tu Shu Guan cang Ming Jia Jing 24 nian Hong Ting Lun ke ben]). (in Chinese)】

臺灣大學學術期刊資料庫

汪道昆（撰）、胡益民、余國慶（點校）（2004）。*太函集*。黃山書社。【[Wang, Dao-Kun], [Hu, Yi-Min], & [Yu, Guo-Qing] (2004). *[Tai han ji]*. Huangshan. (in Chinese)】

周弘祖（1957）。古今書刻。在高儒、周弘祖，*百川書志・古今書刻*。古典文學。【[Zhou, Hong-Zu] (1957). [Gu jin shu ke]. In [Ru Gao] & [Hong-Zu Zhou], *[Bai chuan shu zhi, Gu jin shu ke]*. [Gu Dian Wen Xue]. (in Chinese)】

林夕（1997）。明寒山趙氏小宛堂刻《玉臺新詠》版本之謎。*讀書，1997*(7)，145-148。【[Lin, Xi] (1997). [Ming Han Shan Zhao shi Xiao Wan Tang ke "Yu Tai Xin Yong" ban ben zhi mi]. *[Du Shu], 1997*(7), 145-148. (in Chinese)】

咎亮（2000）。《玉臺新詠》版本探索。*文史，2000*(2)，107-120。【[Zan, Liang] (2000). ["Yu Tai Xin Yong" ban ben tan suo]. *[Wen Shi], 2000*(2), 107-120. (in Chinese)】

胡大雷（2013）。*《玉臺新詠》編纂研究*。人民文學。【[Hu, Da-Lei] (2013). *A study on the editing of Yutaixinyong*. People's Literature. (in Chinese)】

唐時升（2016）。*三易集*（明別集叢刊，第4輯，第33冊）。黃山書社。【[Tang, Shi-Sheng] (2016). *[San yi ji]* ([Ming bie ji cong kan], Vol. 4, No. 33). Huangshan. (in Chinese)】

徐陵（輯）（無日期a）。*玉臺新詠*（中國國家圖書館藏明刻本）。【[Xu, Ling] (Ed.). (n.d.-a). *[Yu tai xin yong]* ([Zhong Guo Guo Jia Tu Shu Guan cang Ming ke ben]). (in Chinese)】

徐陵（輯）（無日期b）。*玉臺新詠・續玉臺新詠*（日本國立公文書館藏明刻本）。【[Xu, Ling] (Ed.). (n.d.-b). *[Yu tai xin yong, Xu yu tai xin yong]* ([Ri Ben Guo Li Gong Wen Shu Guan cang Ming ke ben]). (in Chinese)】

徐陵（輯）（無日期c）。*玉臺新詠・續玉臺新詠*（浙江圖書館藏明嘉靖19年鄭玄撫刻本）。【[Xu, Ling] (Ed.). (n.d.-c). *[Yu tai xin yong, Xu yu tai xin yong]* ([Zhe Jiang Tu Shu Guan cang Ming Jia Jing 19 nian Zheng Xuan Fu ke ben]). (in Chinese)】

徐陵（輯）（無日期d）。*玉臺新詠・續玉臺新詠*（臺灣國家圖書館藏明嘉靖間徐學謨海曙樓刻本）。【[Xu, Ling] (Ed.). (n.d.-d). *[Yu tai xin yong, Xu yu tai xin yong]* ([Tai Wan Guo Jia Tu Shu Guan cang Ming Jia Jing jian Xu Xue Mo Hai Shu Luo ke ben]). (in Chinese)】

徐陵（輯）（無日期e）。*玉臺新詠・續玉臺新詠*（廣州中山大學圖書館藏明嘉靖間刻本）。【[Xu, Ling] (Ed.). (n.d.-e). *[Yu tai xin yong, Xu yu tai xin yong]* ([Guang Zhou Zhong Shan Da Xue Tu Shu Guan cang Ming Jia Jing jian ke ben]). (in Chinese)】

徐陵（輯）（1543）。*玉臺新詠・續玉臺新詠*（天一閣博物館藏明嘉靖22年楊士開刻本）。【[Xu, Ling] (Ed.). (1543). *[Yu tai xin yong, Xu yu tai xin yong]* ([Tian Yi Ge Bo Wu Guan cang Ming Jia Jing 22 nian Yang Shi Kai ke ben]). (in Chinese)】

徐陵（2018）。*玉臺新詠珍本二種*。中華書局。【[Xu, Ling] (2018). *[Yu tai xin*

臺灣大學學術期刊資料庫

yong zhen ben er zhong]. Zhonghua Book. (in Chinese)】

徐陵（編）、吳兆宜（註）、程琰（刪補）（1997）。*玉臺新詠*（四庫全書存目叢書，集部，288）。齊魯書社。【[Xu, Ling], [Wu, Zhao-Yi], & [Cheng, Yan] (1997). *[Yu tai xin yong]* ([Si Ku Quan Shu cun mu cong shu, Ji bu], 288). Qilu Press. (in Chinese)】

徐陵、鄭玄撫（輯）（1540）。*玉臺新詠・續玉臺新詠*（上海圖書館藏明嘉靖19年鄭玄撫刻本）。【[Xu, Ling], & [Zheng, Xuan-Fu] (1540). *[Yu tai xin yong, Xu yu tai xin yong]* ([Shang Hai Tu Shu Guan cang Ming Jia Jing 19 nian Zheng Xuan Fu ke ben]). (in Chinese)】

徐陵、鄭玄撫（輯）（1579）。*玉臺新詠・續玉臺新詠*（中國國家圖書館藏明萬曆7年茅元禎刻本）。【[Xu, Ling], & [Zheng, Xuan-Fu] (1579). *[Yu tai xin yong, Xu yu tai xin yong]* ([Zhong Guo Guo Jia Tu Shu Guan cang Ming Wan Li 7 nian Mao Yuan Zhen ke ben]). (in Chinese)】

徐陵、鄭玄撫（輯）、袁宏道（批閱）（1622）。*玉臺新詠・續玉臺新詠*（中國國家圖書館藏明天啟2年沈逢春刻本）。【[Xu, Ling], [Zheng, Xuan-Fu], & [Yuan, Hong-Dao]. (1622). *[Yu tai xin yong, Xu yu tai xin yong]* ([Zhong Guo Guo Jia Tu Shu Guan cang Ming Tian Qi 2 nian Shen Feng Chun ke ben]). (in Chinese)】

徐學謨（1997）。*歸有園稿*（四庫全書存目叢書，集部，125）。齊魯書社。【[Xu, Xue-Mo] (1997). *[Gui You Yuan gao]* ([Si Ku Quan Shu cun mu cong shu, Ji bu], 125). Qilu Press. (in Chinese)】

徐學謨（2016）。*徐氏海隅集*（明別集叢刊，第3輯，第15冊）。黃山書社。【[Xu, Xue-Mo] (2016). *[Xu shi hai yu ji]* ([Ming bie ji cong kan], Vol. 3, No. 15). Huangshan. (in Chinese)】

浙江圖書館（編）（2017）。*浙江圖書館古籍普查登記目錄*。中國國家圖書館。【Zhejiang Library. (Ed.). (2017). *[Zhe Jiang Tu Shu Guan gu ji pu cha deng ji mu lu]*. National Library of China Publishing House. (in Chinese)】

祝元敏（修）、彭希周、孫麟定、端肇震（纂）、成文運（重修）、曹守謙（重纂）（1992）。*（康熙）當塗縣志*（稀見中國地方志彙刊，23）。中國書店。【[Zhu, Yuan-Min], [Peng, Xi-Zhou], [Sun, Lin-Ding], [Duan, Zhao-Zhen], [Cheng, Wen-Yun], & [Cao, Shou-Qian] (1992). *[(Kang Xi) Dang Tu Xian zhi]* ([Xi jian Zhong Guo di fang zhi hui kan], 23). [Zhong Guo Shu Dian]. (in Chinese)】

高秋實（2021）。*重構與還原——庾信集、徐陵集、《玉臺新詠》叢論*[未出版之碩士論文]。中國社會科學院大學。【[Gao, Qiu-Shi] (2021). *The Study on Yu Xin's Anthology, Xu Ling's Anthology, and Yutaixinyong* [Unpublished master's thesis]. University of Chinese Academy of Social Sciences. (in Chinese)】

婁堅（2016）。*吳歈小草*（明別集叢刊，第4輯，第93冊）。黃山書社。【[Lou, Jian] (2016). *[Wu yu xiao cao]* ([Ming bie

臺灣大學學術期刊資料庫

ji cong kan], Vol. 4, No. 93). Huangshan. (in Chinese)】

莫礪鋒（1999）。杜詩「偽蘇註」研究。*文學遺產，1999*(1)，53-69。【[Mo, Li-Feng] (1999). [Du shi "wei Su zhu" yan jiu]. *Literary Heritage, 1999*(1), 53-69. (in Chinese)】

郭茂倩（編）（2010）。*樂府詩集：傅增湘藏宋本*。人民文學。【[Guo, Mao-Qian] (Ed.). (2010). *[Yue Fu Shi ji: Fu Zeng Xiang cang Song ben]*. People's Literature. (in Chinese)】

陳有守、李敏（輯）（2001）。*徽郡詩*（四庫全書存目叢書，補編，22）。齊魯書社。【[Chen, You-Shou], & [Li, Min] (2001). *[Hui jun shi]* ([Si Ku Quan Shu cun mu cong shu, bu bian], 22). Qilu Press. (in Chinese)】

陳鶴（1997）。*海樵先生全集*（四庫全書存目叢書，集部，86）。齊魯書社。【[Chen, He] (1997). *[Hai Qiao xian sheng quan ji]* ([Si Ku Quan Shu cun mu cong shu, Ji bu], 86). Qilu Press. (in Chinese)】

傅剛（2002）。《玉臺新詠》編纂時間再討論。*北京大學學報（哲學社會科學版），2002*(3)，53-61。【Fu, Gang (2002). Another discussion about the compilation time of new odes from the Jade Terrace. *Journal of Peking University (Humanities & Social Sciences), 2002*(3), 53-61. (in Chinese)】

傅剛（2004）。《玉臺新詠》版本補錄。*文史，2004*(3)，149-169。【Fu, Gang (2004). ["Yu Tai Xin Yong" ban ben bu lu]. *[Wen Shi], 2004*(3), 149-169. (in Chinese)】

傅剛（2018）。*《玉臺新詠》與南朝文學*。中華書局。【Fu, Gang (2018). *A study of Yutai Xinyong and Southern dynasties*. Zhonghua Book. (in Chinese)】

植木久行（1981）。明末・清初の『玉臺新詠』研究の確立。*中國文學研究，7*，57-79。【Ueki, Hisayuki (1981). [Meimatsu Shinshyo no "Gyoku Dai Shin Ei" kenkyu no kakuritsu]. *Journal of Waseda University Society of Chinese Literature, 7*, 57-79. (in Japanese)】

植木久行（1983）。明代通行『玉臺新詠』本の解題。在小尾博士古稀記念事業会（編），*小尾博士古稀記念中國學論集*（頁329-345）。汲古書院。【Ueki, Hisayuki (1983). [Mindai tsukou "Gyoku Dai Shin Ei" hon no kaidai]. In [Obi Hakase Koki Kinen Jigyoukai] (Ed.), *[Obi hakase koki kinen Chyuugokugaku ronshu]* (pp. 329-345). [Kyuko Shoin]. (in Japanese)】

程嘉燧（2016）。*松圓浪淘集*（明別集叢刊，第4輯，第87冊）。黃山書社。【[Cheng, Jia-Sui] (2016). *[Song yuan lang tao ji]* ([Ming bie ji cong kan], Vol. 4, No. 87). Huangshan. (in Chinese)】

逯欽立（輯校）（1983）。*先秦漢魏晉南北朝詩*。中華書局。【[Lu, Qin-Li] (1983). *[Xian Qin Han Wei Jin Nan Bei Chao shi]*. Zhonghua Book. (in Chinese)】

馮時可（2005）。*馮元成選集*（四庫禁毀書叢刊，補編，63）。北京。【[Feng, Shi-Ke] (2005). *[Feng Yuan Cheng xuan ji]*

臺灣大學學術期刊資料庫

([Si Ku jin hui shu cong kan, bu bian], 63). Beijing Publishing House. (in Chinese)】

馮惟訥（輯）（2010）。*詩紀*（中華再造善本續編，明代編）。中國國家圖書館。【[Feng, Wei-Ne] (2010). *[Shi ji]* ([Zhong Hua zai zao shan ben xu bian, Ming dai bian]). National Library of China Publishing House. (in Chinese)】

楊焄（2009）。*明人編選漢魏六朝詩歌總集研究*。陝西人民教育。【[Yang, Xun] (2009). *[Ming ren bian xuan Han Wei Liu Chao shi ge zong ji yan jiu]*. Shanxi People's Education Press. (in Chinese)】

葉啟發（2011）。華鄂堂讀書小識。在湖南圖書館（編），*湖南近現代藏書家題跋選*。岳麓書社。【[Ye, Qi-Fa] (2011). [Hua E Tang du shu xiao shi]. In Hunan Library (Ed.), *[Hu Nan jin xian dai cang shu jia ti ba xuan]*. Hunan Yuelu Publishing House. (in Chinese)】

葉德輝（2011）。郋園讀書志。在湖南圖書館（編），*湖南近現代藏書家題跋選*。岳麓書社。【[Ye, De-Hui] (2011). [Xi Yuan du shu zhi]. In Hunan Library (Ed.), *[Hu Nan jin xian dai cang shu jia ti ba xuan]*. Hunan Yuelu Publishing House. (in Chinese)】

鄭振鐸（撰）、吳曉鈴（整理）（1998）。*西諦書跋*。文物。【[Zheng, Zhen-Duo], & [Wu, Xiao-Ling] (1998). *[Xi Di shu ba]*. Cultural Relics Press. (in Chinese)】

劉躍進（2000）。*玉臺新詠研究*。中華書局。【[Liu, Yue-Jin] (2000). *[Yu Tai Xin Yong yan jiu]*. Zhonghua Book. (in Chinese)】

潘之恆（1997）。*黃海*（四庫全書存目叢書，史部，230）。齊魯書社。【[Pan, Zhi-Heng] (1997). *[Huang hai]* ([Si Ku Quan Shu cun mu cong shu, Shi bu], 230). Qilu Press. (in Chinese)】

潘緯（1997）。*潘象安詩集*（四庫全書存目叢書，集部，189）。齊魯書社。【[Pan, Wei] (1997). *[Pan Xiang An shi ji]* ([Si Ku Quan Shu cun mu cong shu, Ji bu], 189). Qilu Press. (in Chinese)】

談蓓芳（2004）。《玉臺新詠》版本考——兼論此書的編纂時間和編者問題。*復旦學報（社會科學版），2004*(4)，2-16。【Tan, Peifang (2004). A textual research on the editions of Yutai Xinyong—A concurrent discussion on the compiling date and compiler of the anthology. *Fudan Journal (Social Sciences Edition), 2004*(4), 2-16. (in Chinese)】

談蓓芳（2006）。《玉臺新詠》版本補考。*上海師範大學學報（哲學社會科學版），35*(1)，14-24。https://doi.org/10.13852/j.cnki.jshnu.2006.01.003【Tan, Peifang (2006). A supplementary textual study of Yutai Xinyong. *Journal of Shanghai Normal University (Philosophy & Social Sciences Edition), 35*(1), 14-24. https://doi.org/10.13852/j.cnki.jshnu.2006.01.003 (in Chinese)】

興膳宏（1982）。『玉台新詠』成立考。*東方學，63*，58-73。【Kozen, Hiroshi (1982). On the formation of the Yü-t'ai hsing-yung. *Tohogaku, 63*, 58-73. (in Japanese)】

興膳宏（1988）。*中国の文学理論*。筑摩書房。【Kozen, Hiroshi (1988).

臺灣大學學術期刊資料庫

[Chyuugoku no bungaku riron]. Chiku Ma Sho Bo. (in Japanese)】

鮑功瀚（2020）。鄭玄撫刻本《玉臺新詠》「溢出詩」考論。*文學遺產，2020*(5)，37-43。【Bao, Gong-Han (2020). [Zheng Xuan Fu ke ben "Yu Tai Xin Yong" "yi chu shi" kao lun]. *Literary Heritage, 2020*(5), 37-43. (in Chinese)】

鮑功瀚（2022）。*鄭玄撫系統《玉臺新詠》研究* [未出版之碩士論文]。浙江大學。【Bao, Gong-Han (2022). *A study on Zheng Xuanfu's system of New Songs from the Jade Terrace* [Unpublished master's thesis]. Zhejiang University. (in Chinese)】

鮑功瀚（2024）。汪瑗生平、交遊與接受新考。在杜桂萍、李小龍（編），*明清文學與文獻*（第16輯，頁229-255）。中國社會科學。【Bao, Gong-Han (2024). [Wang Yuan sheng ping jiao you yu jie shou xin kao]. In Gui-Ping Du & Xiao-Long Li (Eds.), *[Ming Qing wen xue yu wen xian]* (Vol. 16, pp. 229-255). China Social Sciences Press. (in Chinese)】

戴廷明、程尚寬等（撰）、朱萬曙、王平、何慶善、于石（點校）、余國慶（審訂）（2004）。*新安名族志*。黃山書社。【[Dai, Ting-Ming], [Cheng, Shang-Kuan], [Zhu, Wan-Shu], [Wang, Ping], [He, Qing-Shan], [Yu, Shi], & [Yu, Guo-Qing] (2004). *[Xin An ming zu zhi]*. Huangshan. (in Chinese)】

澀江全善、森立之（撰）、杜澤遜、班龍門（校）（2017）。*經籍訪古志*。上海古籍。【[Shibue, Zensan], [Mori, Risshi], [Du, Ze-Xun], & [Ban, Long-Men] (2017). *[Jing ji fang gu zhi]*. Shanghai Classics. (in Chinese)】

嚴羽（著）、張健（校箋）（2012）。*滄浪詩話校箋*。上海古籍。【[Yan, Yu], & [Zhang, Jian] (2012). *[Cang Lang Shi Hua jiao jian]*. Shanghai Classics. (in Chinese)】

（投稿日期Received: 2024/7/9　接受日期Accepted: 2024/10/14）

臺灣大學學術期刊資料庫